

Meeres Stille

ton original

Lied de Franz Schubert (1797-1828) sur un poème de Johann Wolfgang von Goethe. (D216 21/6/1813)

5

Tie - fe Stil - le herrscht im Was - ser, oh - ne Re - gung

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains six measures of music. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and contains six measures of music. A box with the number '5' is positioned above the vocal line.

10

ruht — das Meer, und be - küm — mert sieht — der Schif - fer

The second system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains six measures of music. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and contains six measures of music. A box with the number '10' is positioned above the vocal line.

15

glat - te Flä - che rings um - her. Kei - ne Luft von

The third system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef and contains six measures of music. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and contains six measures of music. A box with the number '15' is positioned above the vocal line.

20

25

kei - ner Sei - te ! To - des - stil - le fürch - ter - lich ! in der

30

un - ge - heu - ern Wei - te re - get kei - ne Wel - le sich

Tiefe Stille herrscht im Wasser,	Le calme profond domine les eaux,
Ohne Regung ruht das Meer,	Sans émotion la mer se repose
Und bekümmert sieht der Schiffer,	Et, inquiet, le marin observe
Glatte Fläche rings umher.	La surface lisse qui l'encercle.
Keine Luft von keiner Seite!	Aucune brise, nulle part !
Todesstille fürchterlich!	Qu'un silence mortel, effroyable !
In der ungeheuren Weite	Dans cette étendue inouïe
Reget keine Welle sich.	Aucune vague ne s'amorce.